

Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

3. számú

J E G Y Z Ő K Ö N Y V E

Készült: Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. április 27-én / hétfőn / megtartott nemzetiségi képviselő-testületi üléséről.

Ülés helve: Községháza Berkenye

Jelen vannak: Grauszman Tímea elnök,
Kucsera Imréné elnökhelyettes
Gill Viktor László tag
Árpásné Schlenk Judit jegyző
Gill Józsefné énekkarvezető
Schmidt Józsefné polgármester

Grauszman Tímea a nemzetiségi önkormányzat elnöke köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes, és azt 18 óra 03 perckor megnyitja. Javaslatot tesz a meghívóban szereplő napirendi pontok megtárgyalására.

A napirendi pontok megtárgyalásával a testület egyhangúan egyetért, tehát azok az alábbiak.

Deutsche Nationalitäten Selbstverwaltung Berkina

No. 3.

SITZUNGSPROTOKOLL

Erstellt: über die Nationalitätenabgeordneten-Sitzung der Deutschen Nationalitäten Selbstverwaltung Berkina, den 27.04.2015 (Montag)

Ort der Sitzung: Rathaus Berkina

Anwesend sind: Frau. Timea Grauszmann, Vorsitzende
Frau Imréné Kucsera, Vize-Vorsitzende
Viktor Laszlo Gill, Mitglied (Abgeordnete)
Judit Arpasne Schlenk Notar
Jozsefne Gill, Leiterin des Nationalitäten-Chors
Jozsefne Schmidt Bürgermeisterin

Timea Grauszmann Vorsitzende der Nationalitätenselbstverwaltung begrüßt die Anwesenden, und konstatiert (stellt fest), dass die Sitzung beschlussfähig ist, damit eröffnet Sie die Sitzung um 18:03. Schlägt vor die in der Einladung vorgeführten Tagespunkte zu diskutieren. Mit der Besprechung der Tagespunkte ist die Versammlung einstimmig einverstanden, s.F.

Napirend előtt:

1./ Tájékoztató a legutóbbi ülés óta végzett feladatokról

Előadó: Grauszman Tímea elnök
Árpásné Schlenk Judit jegyző

A napirend keretében Kucsera Imréné elnökhelyettes beszámolt arról, hogy március 15-én a konferenciateremben babákkal és régi játékokkal kapcsolatos kiállítás volt amit Gill Józsefné szervezett, és elég sokan meglátogatták.

Kucsera Imréné elnökhelyettes:

A dalesten szép számban vettek részt a nézők, és elég sok – 25 fő – volt a szereplő (mert voltak csoportos jelenetek is). A fellépőket Schmidt Mátyás harmonikán kísérte. Minden szereplő egy tábla csokoládét kapott, ezen kívül a jelenlévők üdítővel és általunk sütött süteménnyel lettek megvendégelve.

Grauszman Tímea elnök:

A dalest költsége összesen 26.190 Ft amely az eredeti költségvetésünkben szerepelt.

A nemzetiségi önkormányzat ezután egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozza.

4/2015.(IV.27.) német nemzetiségi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat az elnök és elnökhelyettes legutóbbi ülés óta végzett feladataitól szóló beszámolót elfogadja
- a március 15-i kiállításra vonatkozóan
- dalesttel kapcsolatban

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Javasolt napirend:

1./ **2014. évi költségvetés módosítása**

Előadó: Grauszman Tímea elnök
Árpásné Schlenk Judit jegyző

A jegyző elmondta a nemzetiségi önkormányzat tagjainak, hogy a nemzetiségi önkormányzat által elfogadott 2014. évi költségvetést kismértékben módosítani szükséges, ismertette annak okait. Kérte a nemzetiségi önkormányzatot, hogy ennek megfelelően módosítsa a 2014. évi költségvetést.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai ezután egyhangúan (3 igen, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozza:

5/2015(IV.27) német nemzetiségi határozat

A német nemzetiségi önkormányzat a 2014. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

Bevételek	Módosított	Végleges
	Ezer Ft-ban	
2013. évi maradvány	26	27
2014. évi támogatás		
- állami támogatás	539	539
- ÉMNÖSZ támogatása	81	81
- magánszemély támogatása	15	15
Könyveladásból bevétel	16	26
Bevételek összesen	677	688
Kiadások		
Személyi jellegű kiadások	---	---
Munkaadókat terhelő járulék	---	---
Dologi kiadások		
- üzemeltetési anyagok beszerzése	8	130
Készletbeszerzés összesen	8	130
Bérleti és lízing díjak	139	---
Szakmai tev. segítő szolg.	21	51
Egyéb szolgáltatások	107	283
Szolgáltatási kiadások összesen	267	334
Kiküldetések kiadásai	30	39
Kiküldetések összesen	30	39
Működési célú ÁFA	53	83
Különféle bevételek összesen	53	83
Tartalék	319	62
Tartalék összesen	319	62
Egyéb működési célú tám. áll.házt. beül	---	40
Kiadások összesen	677	688

A nemzetiségi önkormányzat felkéri a közös önkormányzati hivatal pénzügyesét, hogy az előirányzat módosítás költségvetésen történő átvezetéséről gondoskodjon.

Határidő: azonnal

Felelős: pénzügyes

2./ 2014. évi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámoló elfogadása

Előadó: Grauszman Tímea elnök
Árpásné Schlenk Judit jegyző

Írásbeli előterjesztés csatolva.

A jegyző kérte a nemzetiségi önkormányzat tagjait, hogy az ismertetett adatok alapján döntsenek a 2014. évi költségvetés felhasználásának elfogadásáról.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai az előterjesztésnek megfelelően a 2014. évi beszámolót egyhangúan (3 igen, 0 ellenszavazattal és 0 tartózkodással) elfogadták, így az alábbi határozat született.

6/2015(IV.27) német nemzetiségi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2014. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót az alábbiak szerint fogadja el.

Bevételek	Módosított Ezer Ft-ban	Teljesítés	
2013. évi maradvány	27	27	
2014. évi támogatás			
- állami támogatás	539	539	
- ÉMNÖSZ támogatása	81	81	
- magánszemély támogatása	15	15	
Könyveladásból bevétel	26	26	
Bevételek összesen	688	688	100%
Kiadások			
Személyi jellegű kiadások	---	---	
Munkaadókat terhelő járulék	---	---	
Dologi kiadások			
- üzemeltetési anyagok beszerzése	130	130	
Készletbeszerzés összesen	130	130	
Bérleti és lízing díjak	---	---	
Szakmai tev. segítő szolg.	51	51	
Egyéb szolgáltatások	283	283	
Szolgáltatási kiadások összesen	334	334	
Kiküldetések kiadásai	39	39	
Kiküldetések összesen	39	39	
Működési célú ÁFA	83	83	
Különféle bevételek összesen	83	83	
Tartalék	62	---	
Tartalék összesen	62	---	
Egyéb működési célú tám. áll.házt. beül	40	40	
Kiadások összesen	688	626	91%

Záró pénzkészlet 2014. december 31-én 41 E Ft.

A testület felkéri a közös hivatal pénzügyesét, hogy a nemzetiség beszámolójában a fent említett adatokat szerepeltesse.

Határidő: azonnal

Felelős: pénzügyes

3./ Iskolaigazgatói pályázatokkal kapcsolatban egyetértési jog gyakorlása

Előadó: Grauszman Tímea elnök
Árpásné Schlenk Judit jegyző

A napirend keretében a nemzetiségi önkormányzat tagjai részletesen áttanulmányozták Babatiné Márton Márta, Hekli Péter, Balogh Eszter Borbála benyújtott pályázatát.

Árpásné Schlenk Judit tájékoztatta a nemzetiségi önkormányzat tagjait, hogy mivel a nógrádi és berkenyei iskolában is nemzetiségi oktatás folyik ezért a jogszabály erejénél fogva a nemzetiségi önkormányzatnak egyetértési joga van, ami azt jelenti, hogy az a pályázó, akivel a nemzetiségi önkormányzat nem ért egyet nem nevezhető ki.

A jegyző elmondta azt is, hogy a berkenyei pályázók egyike sem rendelkezik a szükséges végzettséggel, tehát nem felelnek meg a pályázati kiírásnak. Hekli Péter már elkezdte a pedagógus-szakvizsga keretében megszerzendő intézményvezetői-szakképzettség megszerzéséhez szükséges tanulmányokat. Balogh Eszter Borbála viszont nem. A Klebelsberg Tankerülettől olyan információt adtak, hogy Balogh Eszter Borbála pályázatát érvényteleníteni fogják, mert el se kezdte tanulmányait, a pályázónak viszont mást mondtak. A jegyző elmondta továbbá, hogy az elmúlt évben Babatiné Márton Márta pályázatával kapcsolatban a tankerületnél helytelenül jártak el, mégis a jegyzőt és az akkori képviselőket hibáztatják némelyek, a mai napig is.

Babatiné Márton Márta pályázatával kapcsolatban úgy nyilatkoztak a képviselők, hogy pozitívumokat hallottak róla, ezért egyetértenek megbízásával.

A nemzetiségi önkormányzat ezután egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozza.

7/2015.(IV.27.) német nemzetiségi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a Hesz Mihály Általános Iskola Nógrád igazgatói pályázatával kapcsolatban egyetértési jogát az alábbiak szerint gyakorolja:

Egyetért Babatiné Márton Márta igazgatói megbízásával, kinevezésével.

A nemzetiségi önkormányzat felkéri az elnököt, hogy a határozatról a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Rétsági Tankerületét értesítse.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

A berkenyei pályázatokkal kapcsolatban több képviselő úgy nyilatkozott, hogy jónak tartja Hekli Péter pályázatát, azonban itt nincs annyi gyerek, hogy labdarúgás tekintetében külön foglalkozzon a gyerekekkel. A képviselők véleménye szerint Balogh Eszter Borbálát a gyerekek és a szülők megszokták, jó pedagógusnak tartják. Jelenleg is ő van megbízva az igazgatói feladatok ellátásával, és szeretnék, ha ez a jövőben is így maradna.

A nemzetiségi önkormányzat ezután egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozza.

8/2015.(IV.27.) német nemzetiségi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a Wilhelm Hauff Általános Iskola Berkenye igazgatói pályázataival kapcsolatban egyetértési jogát az alábbiak szerint gyakorolja:

- A) Hekli Péter igazgatói megbízásával nem ért egyet.
B) Balogh Eszter Borbála igazgatói megbízásával egyetért.
A nemzetiségi önkormányzat felkéri az elnököt, hogy a határozatról a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Rétsági Tankerületét értesítse.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

4./ Wilhelm Hauff Általános Iskola fenntartói jogának átvétele

Előadó: Schmidt Józsefné polgármester

Írásbeli előterjesztés csatolva.

Schmidt Józsefné polgármester:

Több nemzetiségi önkormányzat kezdeményezi, hogy átveszi a helyi általános iskola fenntartását az államtól. Szendehelyen is elkezdtek erre vonatkozóan a szükséges feladatok elvégzését. Az ő munkájukat egy szakértő segítette, felkértük, hogy a mi esetünkben készítsen egy számítási anyagot, azt kapta meg most minden tag.

Sürgősen dönteni kellene az ügyben.

A nemzetiségi képviselők felvetették, hogy a témát jobban körül kellene járni, több információra lenne szükség a döntés előtt.

Schmidt Józsefné polgármester:

Sürgősen kell dönteni, mert el kell küldeni a határozatot az országos német nemzetiségi önkormányzatnak, mert nekik is támogatni kell az ügyet.

Egy nemzetiségi képviselő felvetette, hogy ezáltal a német önkormányzatnak több feladata lesz.

Árpásné Schlenk Judit jegyző:

Biztosan jóval több lesz a munka, mint eddig, új szabályzatok, programok szükségesek. A pénzforgalom, a bankszámla forgalom nagymértékben megnő, és gondolom az adatszolgáltatás is jóval több lesz az iskolával kapcsolatban.

Schmidt Józsefné polgármester:

Az biztos, hogy több lesz az adminisztráció, de az iskolánk helyben lesz és önálló marad. A települési önkormányzat idáig is éves szinten jelentős összeggel járul hozzá az iskola működéséhez, hiszen min fizetjük a fűtést, világítást, a takarítószerket, és a takarítónő bérét is. Természetesen, ha a nemzetiségi önkormányzat lesz a fenntartó ezeket a költségeket továbbra is ugyanúgy viseljük, és fedezzük a hiányzó összeget.

A Wilhelm Hauff Általános Iskolával kapcsolatban a nemzetiségi önkormányzat 2 igen, 0 ellenszavazattal és 1 tartózkodással az alábbi határozatot hozza:

9/2015.(IV.27.) német nemzetiségi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. Törvény 24.§ (1) bekezdése alapján kezdeményezi a Wilhelm Hauff Általános iskola fenntartói jogának átvételét.

Megállapítható, hogy a Wilhelm Hauff Általános Iskola (székhely: 2641 Berkenye, Petőfi utca 27. OM azonosító: 200859) szakmai alapidokumentuma

és pedagógiai programja megfelel a nemzetiségi törvényben meghatározott feltételeknek.

A nemzetiségi önkormányzata felkéri az elnököt, hogy a határozat végrehajtásáról gondoskodjon, és arról a testületet folyamatosan tájékoztassa.

Határidő: azonnal és folyamatos

Felelős: elnök

A napirend kapcsán szóba került, hogy az óvodában is jelenleg kiírás alatt van az óvodavezetői pályázat, tehát a nemzetiségi önkormányzatnak majd az ott benyújtott pályázatokat is véleményezni kell.

5./ Solymári Maifest-en való részvétel megbeszélése

Előadó: Grauszman Tímea elnök

Árpásné Schlenk Judit jegyző

Kucsera Imréné elnökhelyettes:

Meghívót kaptunk 2015. május 10-re, Solymárra, ahol az énekkar is fellép és ezt követően németül lenne szentmise, litánia és körmenet. A rendezvényt a Magyarországi Katolikus Németek Egyesületet szervezi.

Javasolom, hogy a nemzetiségi önkormányzat fizesse ki a busszal kapcsolatos költségeket, amely attól függ, hogy hány jelentkező lesz valójában, mert úgy gondoltam, hogy aki jelentkezik a településről az bárki eljöhetne.

A jelenlévő nemzetiségi képviselők az elnökhelyettes által elmondottakat támogatják, és egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozat született.

10/2015.(IV.27.) német nemzetiségi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat vészt kíván venni a 2015. május 10-én, Solymáron tartandó Maifest-Maiandacht rendezvényen. Kéri a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy szervezzen buszt és annak költségét a nemzetiségi önkormányzat viselje, valamint a rendezvényről a testületnek számoljon be.

Határidő: azonnal és értelemszerű

Felelős: elnök

6./ Egyebek

Előadó: Grauszman Tímea elnök

Árpásné Schlenk Judit jegyző

A napirend keretében Grauszman Tímea elnök elmondta, hogy az iskola és óvoda majálist tervez, ahol főzni szeretnének. Javasolta, hogy a nemzetiségi önkormányzat támogassa annyival az iskolát és óvodát, hogy a szükséges alapanyagok megvásárlását kifizeti. Ennek költsége a 20 e forintot nem haladja meg.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai a javaslattal egyetértettek és egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozták.

11/2015.(IV.27.) német nemzetiségi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat az óvoda és iskola által rendezendő majálist annyiban támogatja, hogy a főzéshez szükséges kellékek maximum 20 e forintértékben nemzetiségi önkormányzat pénztárából kerüljenek kifizetésre.

A testület felkéri az elnököt, hogy a határozat végrehajtásáról gondoskodjon, és a testületnek számoljon be.

Határidő: azonnal és értelemszerű

Felelős: elnök

A napirend keretében a jegyző tájékoztatta a jelenlévőket, hogy a nemzetiségi önkormányzat részére feladatalapú támogatásként 1.213.315 forintot állapítottak meg. Ezt az összeget két részletben április 15-ig és augusztus 15-ig fogják leutalni az önkormányzatnak.

Árpásné Schlenk Judit jegyző:

Dönteni kellene majd arról, hogy mire kívánja a nemzetiségi önkormányzat felhasználni ezt az összeget, mert 2016. április 30-ig ezzel el kell számolni.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai ezután beszélgettek arról, hogy mire lehetne azt az összeget felhasználni. Szóba került, hogy a nemzetiségi tájházon sok javítanivaló lenne, ezért májusban, a tájházban helyszíni szemlét kellene tartani az elvégzendő munkákról.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai kérték az elnököt, hogy május közepére hívjon össze ülést, ahova hívja meg a falumúzeum gondnokát is.

A témához kapcsolódóan a nemzetiségi önkormányzat egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozza.

12/2015.(IV.27.) német nemzetiségi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat felkéri az elnököt, hogy május közepére hívjon össze testületi ülést a feladatalapú támogatás felhasználásával kapcsolatban, melynek keretében a tájház is megtekintésre kerül.

A testület felkéri az elnököt, hogy a határozat végrehajtásáról gondoskodjon.

Határidő: értelemszerű

Felelős: elnök

Árpásné Schlenk Judit jegyző:

A januárban benyújtott pályázatokra, Málenkij robot megemlékezés, és V. Svábbál 100-100 e forint támogatást állapítottak meg. Dönteni kellene akkor arról, hogy a támogatásból milyen költségek kerüljenek fedezésre, mert a költségvetést mind a kettő pályázatnál csökkenteni kell.

A jelenlévők ezután megvitatták a pályázati költségvetések módosítását, és (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozták:

13/2015.(IV.27.) német nemzetiségi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a nemzetiségi kulturális kezdeményezések tárgyában benyújtott pályázatok költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

A) Málénkij Robot 70. éves megemlékezése tárgyában
100 e Forint, amely teremhasználatra kerül kifizetésre

B.) V. Svábbál megrendezése tárgyában
100 e Forint, amely zeneszolgáltatásra kerül kifizetésre.

A testület felkéri az elnököt, hogy a költségvetési módosításokat az elektronikus pályázati rendszeren vezesse át, és a megküldött támogatási szerződéseket írja alá.

Határidő: azonnal és értelemszerű

Felelős: elnök

Mivel más téma, és napirend nem volt a nemzetiségi önkormányzat elnöke az ülést 19 óra 29 perckor berekesztette.

Weil weitere Themen und Tagespunkte nicht vorgesehen waren und aufgekommen sind, hat die Vorsitzerin der Nationalitätenselbstverwaltung die Sitzung um 19:29 geschlossen.

Kmf.

Grauszman Tímea
elnök
Vorsitzerin

Kucsera Imréné
elnökhelyettes
Vize-Vorsitzerin